

inventum

veilig en vertrouwd

GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



HNK63M

Elektrisch verwarmingskussen

Elektrisches Heizkissen

Coussin chauffant

NL - VERKLARING VAN DE SYMBOLEN
OP HET ETIKET
D - ZEICHENERKLÄRUNG ETIKETT
F - LÉGENDE DE L'ÉTIQUETTE



Lees de gebruiksaanwijzing!
Hinweise lesen!
Lire les instructions!



Niet gebruiken in opgevouwen of gekreukelde toestand!
Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!
Ne pas utiliser le coussin plié ou tassé sur lui-même!



Niet met naalden in het kussen steken!
Keine Nadeln hineinstecken!
Ne pas enfoncer une aiguille!



Programma volgens etiket!
Normalwaschgang gemäß Etikett!
Programme normal!



Niet met chloor behandelen!
Chlorbleichen nicht möglich!
Blanchiment au chlore interdit!



Lauw strijken!
Nicht heiß bügeln!
Repassage fer tiède!



Warm strijken!
Mäßig heiß bügeln!
Repassage fer chaud!



Niet chemisch reinigen!
Nicht chemisch reinigen!
Ne pas nettoyer chimiquement!



Drogen op lage temperatuur!
Trocknen mit reduzierter thermischer Belastung!
Séchage à température réduite!



Drogen op normale temperatuur!
Trocknen mit normaler thermischer Belastung!
Séchage à température normale!

Gebruiksaanwijzing Inventum elektrisch verwarmingskussen, HNK63M
 Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het
 verwarmingskussen gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.

T E C H N I S C H E S P E C I F I C A T I E S

HNK22 elektrisch verwarmingskussen
 afmeting 40 x 30 cm.
 voorzien van een verlichte 3 standenschakelaar
 afneembare, wasbare katoenen hoes
 automatische uitschakeling na ca. 90 minuten
 met magnetisch veld voor een diepere werking
 100 Watt



V E I L I G H E I D S V O O R S C H R I F T E N

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN - BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het verwarmingskussen gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik het verwarmingskussen uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Net als bij alle elektrische apparatuur is ook bij dit elektrisch verwarmingskussen zorgvuldigheid en naleving van de aanwijzingen geboden om letsel of schade te vermijden.
- Sluit het verwarmingskussen alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het label van het verwarmingskussen.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- De elektrische en magnetische velden die van dit elektrische product uitgaan kunnen onder bepaalde omstandigheden de functie van uw pacemaker verstoren. Ze liggen echter ver beneden de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m magnetische stroomdichtheid: max. 0,1 Milli-Tesla. Raadpleeg daarom vóór gebruik van dit product uw arts en de fabrikant van uw pacemaker.
- Plaats het verwarmingskussen nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het verwarmingskussen op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Gebruik het verwarmingskussen niet wanneer de stekker, het snoer of het verwarmingskussen beschadigd is, of wanneer het verwarmingskussen niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het verwarmingskussen nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Indien het verwarmingskussen niet gebruikt of gereinigd wordt, het verwarmingskussen geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Niet aan het snoer c.q. het verwarmingskussen trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het verwarmingskussen nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het verwarmingskussen buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het verwarmingskussen altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het verwarmingskussen. Gebruik altijd een goedgekeurd, geaard verlengsnoer en plaats deze zo dat niemand er over kan struikelen.
- Als u besluit het verwarmingskussen, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het verwarmingskussen naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Indien het verwarmingskussen na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren.
- Geen spelden of andere voorwerpen in het verwarmingskussen prikken.

- **Dompel het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Te lang gebruik kan brandwonden op de huid veroorzaken.**
- Het verwarmingskussen niet gebruiken wanneer deze vochtig is.
- De schakelaar mag niet aan vocht worden blootgesteld.
- Niet gebruiken voor het verwarmen van dieren.
- Plaats het verwarmingskussen niet op lichaamsdelen die ontstoken, gewond of gezwollen zijn. Bij twijfel dient u het advies van een arts in te winnen.
- **Het verwarmingskussen niet in bed gebruiken. In bed mogen alleen elektrische dekens worden gebruikt!**
- **Let op! Val niet in slaap terwijl het verwarmingskussen aan staat!**
- Zorg ervoor dat het verwarmingskussen niet gevouwen of dubbelgeslagen wordt.
- Laat het verwarmingskussen niet zonder toezicht aan staan.
- Trek of draai niet aan de voedingsdraden; ook niet knikken.
- Gebruik het verwarmingskussen nooit in opgevouwen toestand.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar veroorzaken bij gebruik van het verwarmingskussen een lichte verwarming van de schakelaar. De schakelaar mag daarom nooit op het verwarmingskussen liggen of worden afgedekt door dekens, kussens en dergelijken.
- Het verwarmingskussen mag niet door kinderen worden gebruikt, behalve wanneer de schakelaar door één van de ouders of een andere volwassene van tevoren is ingesteld of het kind goed geïnstrueerd is in veilig gebruik van het verwarmingskussen.
- Het verwarmingskussen moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van slijtage en beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn of als het verwarmingskussen onjuist gebruikt is, moet het vóór verder gebruik naar de leverancier of fabrikant worden gebracht.
- Laat hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen die over- of ongevoelig zijn voor warmte nooit het verwarmingskussen gebruiken.
- Het elektrische verwarmingskussen is niet bestemd om in ziekenhuizen te worden gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het verwarmingskussen oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Voor het eerste gebruik

Voor dat u het verwarmingskussen voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het verwarmingskussen voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het verwarmingskussen zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Het elektrische verwarmingskussen **nooit gevouwen of gekreukt** gebruiken. Geen kunstmatige warmtebronnen, zware en/of hoekige voorwerpen op het verwarmingskussen leggen.

Het gebruik van het elektrische verwarmingskussen

Met dit verwarmingskussen kunt u gericht warmte toepassen. De warmte bevordert de doorbloeding en het ontspant de spieren. Het verwarmingskussen steeds gebruiken met de overtrek er omheen, ook bij toepassing van etherische oliën en zalf om zo aantasting van de kunststoffolie uit te sluiten. Bij het eerste gebruik kan het verwarmingskussen naar kunststof ruiken, maar na verloop van tijd zal dit verdwijnen.

Warmtestanden

De functie-indicatie brandt als het verwarmingskussen ingeschakeld wordt.

0 = Uit

1 = Minimale warmte

2 = Middelmattige warmte

3 = Maximale warmte

We raden u aan om in het begin voor een snelle verwarming de hoogste stand te kiezen. Later kunt u naar behoefte terugschakelen naar een lagere stand.

Automatische uitschakeling

Het verwarmingskussen is voorzien van een automatische uitschakeling en deze stopt de warmtetoevoer ongeveer 90 minuten na het inschakelen van het verwarmingskussen. De indicatie van de warmtestand gaat hierbij niet uit! Om het verwarmingskussen opnieuw in gebruik te kunnen nemen, moet u de standenschakelaar eerst op stand «0» zetten. Na ongeveer 5 seconden kunt u het verwarmingskussen opnieuw instellen. Als het verwarmingskussen na de automatische uitschakeling niet meer gebruikt wordt dan dient het te worden uitgeschakeld (stand «0») en dient de stekker uit de wandcontactdoos te worden genomen.

Aanvullende aanwijzingen

Dit verwarmingskussen beschikt over 6 geïntegreerde duurmagneten, die een homogeen magneetveld creëren. Statische magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden een gunstige invloed op het lichaam hebben en pijn verlichten. Vooral bij reumatische aandoeningen kan dit verwarmingskussen voor verlichting zorgen. Het verwarmingskussen mag echter niet worden gebruikt bij aandoeningen die gepaard gaan met ontstekingen.

Het textielovertrek kan volgens de symbolen op het wasvoorschrift worden gereinigd en moet hiervoor eerst van het verwarmingskussen worden verwijderd.

GARANTIE EN SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelenzulks ter beoordeling van onze technische dienst.

- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjeszulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Het verwarmingskussen, voorzien van aankoopbon en klachtschrijving, dient gefrankeerd teruggestuurd te worden aan:

Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

Gebrauchsanleitung Inventum elektrisches Heizkissen, HNK63M

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- HNK63M** Elektrisches Heizkissen
 Größe: 40 x 30 cm.
 Beleuchteter Schalter mit 3 Temperaturstufen
 Abnehmbare waschbarer Baumwollbezug
 Abschaltautomatik nach ca. 90 Minuten
 Mit Tiefwirkung durch Magnetfeld
 100 Watt



SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE HINWEISE - FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.**
- Benutzen Sie das Heizkissen nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesem Produkt besondere Sorgfalt sowie Einhaltung der Hinweise verlangt, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Rollen Sie das Netzkabel ganz auf.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten; elektrische Feldstärke: max. 5000V/m, magnetische Feldstärke; max. 80A/m magnetische Flussdichte; max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Stellen Sie das Gerät weder auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes auf. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B ein Rollo oder einen Vorhang.
- Wenn das Gerät oder Netzkabel defekt, beschädigt oder geschürzt ist, muß es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Inventum Service Center.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, immer der Stecker aus den Steckdosen entfernen.
- Der Netzstecker nicht an der Leitung, den Gerät oder mit nasser Händen aus den Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die entstehen können beim Betrieb von elektrischen Geräte. Lassen Sie Kindern deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräte arbeiten. Achten Sie drauf, dass Sie elektrische Geräte immer außer Reichweite von Kindern abstellen.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung gleich oder höher ist als das Gerät und dass Sie ein geerdetes Kabel verwenden. Platzieren Sie das Verlängerungskabel so, damit keiner über des Kabel stolpern kann.
- Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet, nachdem der Netzstecker ausgezogen worden ist. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Wenn das Gerät, nachdem es in Betrieb genommen wurde, nicht funktioniert, kann dies auf die Sicherung oder den Leitungs-Schutzschalter im elektr. Verteilerschrank zurückzuführen sein. Vielleicht ist der Stromkreis überlastet, oder es gab einen Fehlerstrom.
- Versuchen Sie nie im Falle einer Störung oder eines Defekts das Gerät selbst zu reparieren.
- Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Heizkissen hineinstecken.
- **Tauchen Sie den Netzkabel oder Stecker niemals im Wasser ein.**
- **Allzulange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen.**
- Nicht zur Erwärmung von Tieren verwenden.
- Das Heizkissen nicht im feuchtem Zustand benutzen.
- Schalter und Anschlussleitung dürfen keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

- Setzen Sie das Heizkissen nicht an Körperpartien ein, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Im Zweifelsfall müssen Sie vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.
- **Achtung! Auf kein Fall einschlafen, während das Heizkissen in Betrieb ist.**
- Das Heizkissen nicht im Bett inbetriebnehmen. In Bett dürfen lediglich Wärme-Unterbetten verwendet werden!
- Das Heizkissen darf niemals gefaltet oder zusammengeschoben benutzt werden.
- Das Heizkissen darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Nicht an der Zuleitung ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Es ist zu vermeiden dass das Gerät scharf geknickt wird.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter führen beim Gebrauch das Heizkissen zu einer leichten Erwärmung des Schalters. Der Schalter darf deshalb niemals auf das Heizkissen liegen oder durch Decken, Kissen oder ähnliches abgedeckt werden.
- Das Heizkissen darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, der Schalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es das Heizkissen sicher betreibt.
- Das Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Das Heizkissen nicht bei Hilflosen, kleine Kindern und wärmeunempfindlichen Personen oder Tieren verwenden.
- Das Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt dann keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

GEBRAUCHSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport verursacht, entstanden ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie sie für späteren Gebrauch auf. Das Heizkissen **nie gefaltet oder zerknittert** einschalten. Keine künstliche Wärmequellen, schwere und/oder eckige Gegenstände auf das Heizkissen legen.

Inbetriebnahme

Mit diesem Heizkissen können Sie gezielt Wärme anwenden. Wärme fördert die Durchblutung und entspannt die Muskulatur. Benutzen Sie das Heizkissen immer mit dem Textilbezug, auch im Falle der Verwendung von ätherischen Ölen und Salben, um eine Schädigung der Kunststoffolie auszuschließen. Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert..

Schalterstellungen

Die Funktionsanzeige leuchtet, wenn das Heizkissen eingeschaltet ist.

0 = Aus

1 = minimale Wärme

2 = mittlere Wärme

3 = maximale Wärme

Wir empfehlen Ihnen anfänglich zur schnellen Erwärmung die höchste Schalterstufe zu wählen. Später kann bei Bedarf zurückgeschaltet werden.

Abschaltautomatik

Bei das Heizkissen mit Abschaltautomatik stoppt die Wärmezufuhr ca. 90 Minuten nach Inbetriebnahme des Heizkissens. Die beleuchtete Funktionsanzeige erlischt hierbei nicht! Um das Heizkissen erneut in Betrieb nehmen zu können, müssen Sie den Stufenschalter zuerst auf die Stellung «0» stellen. Nach ungefähr 5 Sekunden ist ein erneutes Einschalten möglich. Wird das Heizkissen nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr benutzt, so sollte es ausgeschaltet (Stufe «0») und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

Zusatzhinweise

Dieses Heizkissen verfügt über 6 integrierte Dauermagnete, die ein homogenes Magnetfeld erzeugen. Statische Magnetfelder können unter gewissen Umständen eine günstige Wirkung auf den Körper haben und Schmerzen lindern. Besonders bei rheumatischen Beschwerden kann dieses Heizkissen Linderung verschaffen. Das Heizkissen darf jedoch nicht bei entzündlichen Erkrankungen angewendet werden.

REINIGUNG & PFLEGE

Der Textilbezug kann gemäß den Symbolen auf dem Etikett gereinigt werden und muß zu diesem Zweck zuvor entfernt werden.

GARANTIE UND SERVICE

- Die Garantiezeit ist auf 24 Monaten ab dem Kauf befristet.
- Die Garantie ist nur gültig, wenn die Geräte-kaufrechnung vorgelegt werden kann.

Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantiezeit fängt an auf die Ankaufdatum.

- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß;
 - mangelhafter Wartung;
 - unsachgemäßem oder weckwidrigem Gebrauch;
 - nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
 - unfachmännischer Reparatur vom Käufer oder von Dritten;
 - Nicht Originalteilen, die vom Käufer oder von Dritten montiert worden sind;welches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Die Garantie gilt nicht für:

- Normale Verbrauchsartikel;
- Externe Verbindungskabel;
- (auswechselbare) Signal- und Beleuchtungsbirnen;

welches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an:

Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL – HOLLAND

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die mit einer Begutachtung und/oder einer Reparatur verbunden sind, in Rechnung stellen.

Auf Anfrage werden wir eine Preisangabe machen bevor wir die Reparatur durchführen. Wenn wir zur Reparatur übergangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren zwei Monate Garantie auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen sowie auf das neu verarbeitete Material, wobei diese Zweimonats-Frist ab dem Tag der Reparatur beginnt. Sollte während diesem Zeitraum ein Defekt auftreten, der direkt auf die Reparaturarbeiten oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich seinen Apparat kostenlos reparieren lassen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Mode d'emploi Inventum coussin chauffant, HNK63M

Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.

S P É C I F I C A T I O N T E C H N I Q U E S

- HNK22** Coussin chauffant
 Dimension 40 x 30 cm.
 Chaleur illuminé pour 3 positions de température
 Arrêt automatique après 90 minutes
 Avec le terrain magnétique pour un fonctionnement plus profond
 Taie amovible en coton, lavable à machine à laver
 100 Watts



C O N S I G N E S D E S É C U R I T É

CONSIGNES IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR!

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Comme tout appareil électrique, ce produit demande un soin particulier et le respect des consignes afin d'éviter les blessures, les incendies et les dommages de l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Les champs électriques et magnétiques produits par cet appareil électrique peuvent dans certains cas conduire à un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Les valeurs de ceux-ci sont cependant bien en dessous des valeurs limites: intensité du champ électrique: 5000 V/m max., intensité du champ magnétique: 80 A/m max., densité de flux 0,1 Millitesla max. C'est la raison pour laquelle vous devez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage et la puissance sont les mêmes (voir plaque technique) ou plus élevés que ceux du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre qui soit conforme aux normes de sécurité. Si le prolongateur place telleme que personne ne peut trébucher sur.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.

- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Ne pas y introduire d'aiguilles!
- **Ne plongez jamais le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau.**
- **Une utilisation prolongée peut provoquer des brûlures cutanées.**
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé.
- Le sélecteur et le cordon de raccordement ne doivent jamais être exposés à l'humidité.
- Ne pas utiliser pour réchauffer des animaux.
- Ne pas utiliser pas le coussin chauffant sur des parties du corps enflammées, blessées ou gonflées. En cas de doute, consulter le médecin avant l'emploi.
- **Attention! Veiller à ne pas s'endormir lorsque le coussin chauffant est en service.**
- **Ne pas utiliser le coussin chauffant dans le lit. Dans le lit, les chauffe lits uniquement électrique peut être utilisé !**
- Le coussin chauffant ne doit jamais être utilisé plié ou tassé sur lui-même.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant sans surveillance.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, ne par le tordre ou le plier à angle vif.
- Il faut éviter de plier fortement l'appareil.
- Les composantes électroniques se trouvant dans l'interrupteur entraînent une légère surchauffe de celui-ci lors de l'utilisation du coussin chauffant. C'est la raison pour laquelle l'interrupteur ne doit jamais se trouver sur le coussin chauffant ou bien être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cela signifie que l'interrupteur doit être réglé au préalable par l'un des deux parents ou par une personne étant chargée de surveiller ou que l'enfant a été suffisamment informé sur le fonctionnement du coussin chauffant.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.
- Ne pas l'utiliser pour des personnes hors d'état de se protéger elles-mêmes, des enfants en bas âge ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des hôpitaux.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.

UTILISATION

Pour une première utilisation

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. En ce qui concerne le coussin chauffant **ne pas l'allumer alors qu'il est plié ou comprimé**. Lorsque le coussin chauffant est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes aucun objet puissant ou un objet engendrant de la chaleur ne doit être posé dessus.

Mise en service

Ce coussin chauffant vous permet d'utiliser de manière ciblée de la chaleur. La chaleur stimule l'irrigation sanguine et décontracte les muscles. Le coussin chauffant doit systématiquement être utilisé avec sa taie en tissu, même en cas d'utilisation d'huiles essentielles et de pommades, afin d'éviter tout endommagement du film en matière plastique. Lors de la première utilisation, il se peut que le coussin dégage une odeur de plastique qui disparaît toutefois très rapidement.

Positions de l'interrupteur

L'affichage des fonctions s'allume quand le coussin chauffant est mis sous tension.

- 0 = Arrêt
- 1 = Chaleur minimale
- 2 = Chaleur moyenne
- 3 = Chaleur maximale

Nous vous recommandons de sélectionner en premier lieu la position de marche maximale afin d'accélérer le chauffage. Il est ensuite possible de revenir à une position moins élevée en cas de besoin.

Système automatique de mise hors circuit

Dans le coussin chauffant munis d'un système automatique de mise hors circuit l'apport calorifique s'arrête environ 90 minutes après la mise en service du coussin chauffant. Mais l'affichage des fonctions ne s'éteint pas! Pour pouvoir remettre en marche le coussin chauffant, replacer tout d'abord le sélecteur sur la position «0». Au bout de 5 secondes environ, le coussin peut être remis en marche. Eteindre le coussin (position «0») s'il n'est plus utilisé après l'arrêt automatique et débrancher la prise du secteur.

Remarques additionnelles

Ce coussin chauffant dispose de 6 aimants permanents intégrés qui créent un champ magnétique homogène. Les champs magnétiques statiques peuvent avoir dans certaines conditions un effet bénéfique sur le corps et atténuer les douleurs. Ce coussin chauffant peut soulager en particulier les douleurs rhumatismales. Toutefois, il ne faut pas l'utiliser en cas de maladies inflammatoires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les taies textiles peuvent être nettoyées conformément aux symboles figurant sur l'étiquette et doivent à cet effet être préalablement retirées.

GARANTIE ET SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale;
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive;
 - entretien insuffisant;
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien;
 - réparation par l'acheteur non compétent;
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine;ce qui sera jugé par notre service technique.

La garantie n'est pas applicable pour:

- les articles de consommation normale;
 - les câbles de raccordement extérieurs;
 - les lampes témoins (changeables) de signal;
- ce qui sera jugé par notre service technique.

L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL - HOLLAND

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Sous réserve de modification.

Inventum is een merk van:
Martex Holland B V
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022, Mail: helpdesk@martex.nl
www.inventum.nl